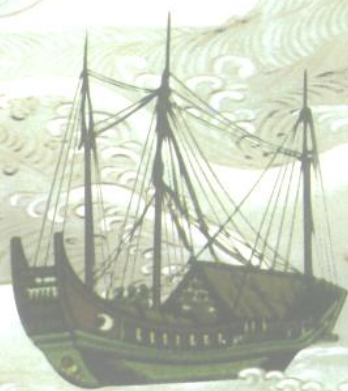


中日文化交流的

伟大使者

—— 朱舜水研究

主编 张立文 町田三郎 副主编 李凤全



人民
出版
社

K825.4

91

J102123



中日文化交流的伟大使者

——朱舜水研究

主编 张立文 町田三郎 副主编 李凤全

责任编辑:方国根

装帧设计:刘林林

版式设计:赵迎珂

责任校对:周 昕

图书在版编目(CIP)数据

中日文化交流的伟大使者:朱舜水研究 张立文,町田三郎主编
-北京:人民出版社,1998.12

ISBN 7-01-002764-1

I. 中…

II. ①张…②町…

III. 朱舜水-人物研究

IV. K825.4

中日文化交流的伟大使者

——朱舜水研究

ZHONG RI WENHUA JIAOLIU DE WEIDA SHIZHE

——ZHU SHUNSHUI YANJIU

张立文 町田三郎主编

李凤全 副主编

人民出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街166号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

1998年12月第1版 1998年12月北京第1次印刷

开本:850毫米×1168毫米 1/32 印张:8.75

字数:212千字 印数:1—1,500册

ISBN 7-01-002764-1/C·72 定价:13.40元

前言

中日文化交流史上伟大使者、两国人民友好的典范——朱舜水 395 周年诞辰纪念暨中日舜水学国际学术研讨会，经上海松江县和浙江余姚市政府文管会及日本友人和中日学者的精诚合作，胜利召开，并取得了圆满成功。

朱舜水怀抱经国之志，深研圣贤之学。他忠勇节烈，爱国爱民爱友；他为匡复明室，三赴安南，五渡日本；他寤寐忧国，箪瓢乐贫。在日本他得安东省庵的无私、真诚的帮助，留居下来，受徒讲学。朱门弟子，英才济济，不仅有宰相水户侯德川光国（源光国），而且有开日本古学派、水户学派、朱子学派的端始的诸人物，如关西硕儒安东省庵，一代儒宗伊藤仁斋、山鹿素行，名震四方的大儒安积觉等。古学派、水户学派、朱子学派这三大学派各以其独有的思想，形成了注重科学实证、讲究经世致用的思潮，促进着日本社会的发展。这都与朱舜水思想影响分不开。

近代以降，朱舜水的英名伟业，渐由日本反馈中华。从同治年间族孙朱憬然、朱衍绪赴日探访先祖遗迹始，经清廷第一任驻日外交参赞黄遵宪介绍，其后有王韬、康有为、梁启超、章太炎、鲁迅等的赞扬。朱舜水的思想事迹震撼着一代爱国青年学子，启迪着中国近代和现代改革家、革命家的社会变革的实践活动。

基于上述的认识，故这次研讨会以“舜水学”定名。舜水学的价值，就在于成为 17 世纪日本社会文运转机的直接动力，又转化为

19 世纪日本明治维新的间接动因,以及 20 世纪初中国社会革命的动因之一。朱舜水为中日两国的学术交流和两国人民的友谊作出了榜样,是值得中日两国人民学习的。这次中日舜水学研讨会就是凭借此宗旨而召开的。

此论文集李凤全博士从始至终用力最多,后陶秀璈博士又进行了整理,又获人民出版社领导和责编方国根先生的仔细审阅,谨表谢忱。

主 编

1997. 6. 20.

目 录

前 言 (1)

贺 辞 上海市外办副主任 俞彭年(1)

论舜水学的意蕴

——为纪念朱舜水诞辰 395 周年而作

..... 中国人民大学 张立文(3)

安省庵之生涯 日本九州大学 町田三郎(14)

评朱舜水的学术思想倾向 浙江省社会科学院 王凤贤(18)

朱之瑜的圣教复兴论

——朱舜水对汉文化的反思与重构

..... 北京外国语大学 陶秀璈(25)

朱舜水道德论 湖南师范大学 张怀承(43)

《杂著》杂议 北京师范大学 周桂钊(55)

略议舜水评宋儒 北京大学 魏常海(63)

论朱舜水与阳明学的关系 南开大学 刘文英(72)

黄宗羲实学和朱舜水实学的比较 ... 华东师范大学 董根洪(79)

赴日的中国学者与江户时代前期的日本

——陈元赞、朱舜水与安省庵

..... 日本九州大学 福田殖(93)

朱舜水的学术思想及其在日本·····	中国社科院	黄心川(102)
朱舜水与中日文化交流·····	中国人民大学	杨宪邦(113)
中日交流史上的杰出教育家朱之瑜 ·····	余姚市文管会	叶树望(134)
朱舜水对安东省庵思想的影响 ·····	日本福冈女子大学	足田启佑(140)
朱舜水与安东省庵·····	日本	中村龙夫(149)
舜水学与省庵学·····	中国社科院	李魁平(153)
朱舜水对安东省庵的挚爱之情 ——以舜水书信为中心 ·····	福冈教育大学	藤口治(164)
朱舜水流亡日本缘由的管见·····	余姚市文化局	邵九华(173)
朱舜水与日本吴泰伯后裔说 ·····	名古屋学院大学	竹内弘行(178)
朱舜水于江户儒学史上所起之作用 ——由其与古学派之关系谈起 ·····	日本九州大学	金培懿(185)
原采萍和龟井少琴 ——日本闽秀汉诗人的两样生涯 ·····	日本大分大学	森川(麦生)登美江(195)
一本堂朱氏叙略·····	余姚市文管会	叶树望(197)
朱舜水后裔何在·····	余姚市文化局	诸焕灿(206)
朱舜水事迹回传故国考 ——清末民初的朱舜水热 ·····	浙江省社会科学院	钱明(214)
松江的人文环境与朱舜水的学问人格 ·····	松江博物馆	姚建平(228)

朱舜水松江史迹考…………… 松江博物馆 林晓明(236)

补正二则

——据方行先生提供资料

…………… 日本九州大学文学博士 李凤全整理(246)

附录

“中日舜水学学术研讨会”后记

…………… 日本九州大学文学博士 李凤全(251)

朱舜水著作及研究资料索引

…………… 浙江省社会科学院 钱明编(261)

贺 辞

上海市外办副主任 俞彭年

首先热烈祝贺此次在上海松江举行的中日朱舜水学术研讨会的圆满成功。

我尊崇朱舜水先生，他是一位中日的文化使者，为促进中日文化交流和人民友好作出了贡献。

朱舜水 1600 年生于浙江余姚，客籍上海松江，是明清之际的政治家和思想家。抗清复明失败后，于 1659 年亡命日本，时年 60 岁。初留长崎，得到日本学者安东省庵的鼎力相助。后应水户藩主德川光国的聘请移居江户。德川光国聘朱舜水为宾师，经常询问治国施政大计，了解礼乐典章制度，探讨文化、哲学等问题。朱舜水侨居日本 22 年，深受尊礼。他广泛接触日本的各方面人士，和学者探讨各种哲学思想，主张“实理实学”，反对宋明理学和佛教，重视史学研究。他向各界日本人士讲授中国的文化和科技，把工程设计、建筑技术、农艺、生物地理知识、衣冠制裁以及书版束式分别绘图制型介绍到日本。他模仿中国的西湖和庐山的风景，为德川光国设计了位于江户的后乐园。该园至今仍是日本的著名庭园之一。他还著《学宫图说》并按其监造了江户汤岛的圣堂。该堂是日本祭孔子的大成殿，建筑群十分精巧。1682 年老死于日本，年 83 岁。日本的学者谥为文恭先生，葬于常陆久慈郡大田乡瑞龙山麓，德川光国

建祠种植朱舜水生平最爱的樱花树数株，并撰祭文《祭明故征君文恭朱先生文》以志遗爱。

朱舜水热爱祖国，在日本一直穿着明代的服装，常说希望死后他的棺材有一天能遣回故土。朱舜水也热爱日本，认为日本是“山川降神，才贤秀出”的国家，意识到自己的使命是“动关中国、日国千年之好”，常说“不倭视贵国之人如一家昆弟父子”，说明要平等相待，不以大国自居，他曾这样批评当时一些中国人中的大国主义观念：“世人必曰：古人高于今人，中国胜于外国。此是眼界逼窄，作此三家村语。”他要求中日两国平等相处，世代友好。

朱舜水的事迹在日本流传很广，是中日文化交流的记录，是中日两国人民友好往来的历史见证。我经常想，如果把他的事迹写成小说，写成剧本，拍成电视片，拍成电影，该有多好！一则可缅怀这位令人尊崇的中日文化使者；二则好让中日两国人民尤其是青少年具体了解中日两国人民友好往来的历史。

我相信今后有关朱舜水研究的一系列活动，在中日两国的有关人士的共同努力下必将获得更大的成就，并为发展中日友好事业作出贡献。

1996年11月3日

论舜水学的意蕴

——为纪念朱舜水诞辰 395 周年而作

中国人民大学 张立文

朱舜水(1600—1682年)名之瑜,字鲁屿,浙江余姚人。他生活在明末清初社会大动乱之际,怀抱经国之大志,穷追圣贤之学术。他传中华之道统,启东瀛之儒流,影响深远。

水户上公源光国(德川光国)在《祭明故征君文恭朱先生文》中说:“寤寐忧国,老泪沾巾。衡门常杜,箪瓢乐贫。韬光晦迹,德必有邻。天下所仰,众星拱辰。既见既遘,真希世人。”^①给朱舜水以很高的评价。

朱舜水忧国忧民忧天下。当明清嬗代之时,舜水为匡复明室,驱除清兵。他效法申包胥借兵复楚之事,三赴安南(越南),五渡日本,奔走呼号,乞师复仇;一腔至诚,终未有成。

当马士英在南京拥立福王朱由崧为南明王朝时,马氏任命阉党魏忠贤余孽、迫害东林党人的阮大铖为兵部侍郎,暴露了福王政权的腐败无能。马氏请舜水亲家何东平再三劝说他出任官职,舜水力辞征召,不为高官厚禄所动,耻与马、阮同列。其忠贞正直的情操,不与恶势力合污的品格,昭然彰显。

顺治 16 年(永历 13 年),郑成功和张煌言会师入长江,朱舜水应郑成功之招,参与北伐。克瓜州,下镇江,皆亲历行阵,最终失败。

他审时度势，熟知声势不可敌，失地不可复，败将不可振，与其不得不从清的毁灭裂裳，不如蹈海全节，以保忠义之志，乃东渡日本，并从安东守约之请，留居长崎。

虽定居日本，但忧国忧民之心未泯，每日向南泣血，惟以“邦仇未雪”为憾，不以家破音断为悲。为纪念其深相缔结的知友、直浙兵部左侍郎、舟山守将王翊壮烈牺牲，“每逢八月十五日（王翊殉节于顺治八年，1651年中秋节），杜门谢客，怆然不乐，终身废中秋赏月”^②。舜水的友情、家情、国情，情满云天。

舜水留寓长崎，孤身飘然，四海空囊，不能自支，安东守约以其禄之半奉养先生。后长崎大火，舜水侨屋荡尽，寄居皓台寺庑下，风雨不蔽。守约闻知，即时赴长崎安置。守约曰：“我养老师，四方所俱知也。使老师饥死，则我何面目立乎世哉！”^③其情其义，足以动人感天。后应水户藩主德川光国的聘请，移居江户（今东京），礼接郑重，尊为宾师。德川光国常以施政大计、礼乐典章、经史道义请教舜水。舜水亦必援引古义，弥缝规讽，曲尽忠告善道之意。并教授学者，亹亹不倦。“为建学，设四科，阐良知之教，日本于是始有学，国人称为朱夫子”^④。他在日本讲学授徒，倾注了后半生的心血。由于他诲人不倦，谆谆善诱，因此，朱门弟子，精英辈出，既有日本宰相、水户侯德川光国（源光国）开启日本水户学派，关西硕儒安东省庵（安东守约），开创日本朱子学派（主气派），又有幼师舜水、日本古学派的开山鼻祖山鹿素行，还有一代儒宗伊藤维桢（伊藤仁斋）和名震四方的大儒安积觉（安积澹泊）等。朱舜水堪称为日本教育史上的大家。

朱舜水造就了日本一代人才，开一代之新学风。诚如后藤新平男爵所说：“明季征君朱之瑜，邻邦所贡之至琛又至宝也。道义则贯心肝，学术则主王业，不得行怀抱于故国，而却传衣钵于我邦。……烛大义，阐王道，使东海之日月有光于千载，岂不亦贤乎！之瑜既义

不帝秦，坚守鲁连之志，遂来蹈东海，得义公（源光国）之知遇，乃为与湊川之碑不朽千古之人。况于其纯忠尊王之精神，滂溥郁屈，潜默酝酿，可二百年。而遂发为志士勤王之倡议，一转王政复古，乃至翼成维新之大业，以致国运今日之蔚兴，我之所得于之瑜也固大矣！”^⑤此评贴切适当。水户学派的创始者源光国（德川光国）发扬朱舜水重史、尊史、尚史的思想，并设立彰考馆，以延天下才俊。他还组织编纂《大日本史》，聘朱舜水为顾问。舜水为“开辟日本文明之机”，以《春秋》的微言大义——尊周王，退诸侯，外夷狄和朱子《通鉴纲目》的明正统，立纲常，明鉴戒，著几微为体例。《大日本史》修成后，日本始有一部完善的纪传体的正史。于是，“尊王攘夷”、“忠君爱国”思想便普遍地输入国民意识之中，并逐渐演变为德川末期王政复古、倒幕维新的思潮。就此而言，朱舜水便成为日本明治维新运动的思想启蒙者。

朱舜水思想以“实理实学”为为学宗旨；以经世济民为实践基础；以成性立德为思想规模；以仁义爱民为理想人格；以社会大同为理想目标，构成舜水思想的逻辑结构，为舜水学的内涵主旨。

朱舜水绍承宗儒的“实理实学”的方面，而摈弃其在演变中的流弊。虽然理学的奠基者和集大成者张载、二程、朱熹等在反对佛、道的空虚之学中，都倡“实理实学”^⑥，但元明以来，程朱理学成为官方的意识形态，以及士子们为猎取功名利禄的工具，而流为空疏教条式的说教。朱舜水坚持“实理”思想，指出“使后人知为学之道，在于近里著己，有益天下国家，不在乎纯弄虚脾，捕风捉影”^⑦。这种空虚已脱离了现实的“近里著己”，成为一种“捕风捉影”的不着实际、实事、实功的虚学，不仅无益于天下国家，而且反受其害。程朱理学所谓穷尽事事物物之理，而后致知以及齐家治国平天下，亦是一种不计人寿的空言。舜水指出：“彼厌平淡而务空虚玄远者，下者心至颠簸，上者亦终身沦丧已尔，究竟必无所益也”^⑧。故他以追

究切近而非玄远，实有而非空虚为要务。

所谓“实理”，就是指寓于“百姓日用”和“布帛菽粟”中的道理。此中道理，即非空虚玄远之理。舜水说：“仲尼之道，如布帛菽粟，诚无诡怪离奇”^⑨。“吾道之功，如布帛菽粟，衣之即不寒，食之即不饥；非如彼邪道，说玄说妙，说得天花乱坠，千年万年，总来无一人得见”^⑩。这里所说道，即道理、原理、学说之意。若指布帛菽粟的道理、原理，无疑是明明白白、平平常常的“现前的道理”。“圣贤要道，止在彝伦日用”^⑪。理(道)是存在于百姓日用伦常、布帛菽粟之中，又是伦常日用、布帛菽粟所以然之理，此理便是实理，即实实在在的、不离具体器物的理。

既为“实理”，便有功用，理以功用显实，功用以理现用。以实理之功用，如衣有御寒的功用，食有不饥的功用。这不寒、不饥的功用，是以实在效果来呈现的。这种实在的功用，是实理的彰现。它与“说玄说妙”的邪道异趣，就在于邪道虽说得天花乱坠，但毫无实用、功用，无补于国家社会。

由“实理”、“实用”，必倡“实学”。实理以实学求，实学须实理指。“实理”作为终极的价值观，“实用”便是其表层的价值度量。舜水主张“学务适用”^⑫。他说：“为学当有实功，有实用”^⑬。重在用与功，对于形上学玄妙的追究，已被理学流弊所糟蹋，成为“言高言远”、“高谈性命”的空疏不切实功、实用之学。舜水所谓实功、实用的内涵，是指“经邦弘化，康济艰难”^⑭的事功之学，即经世致用、强国利民之学。这凸现了舜水的为国为民的高度责任意识和忧患意识。

现实的明代社会为什么不能实现“实理实学”。舜水说：“大明之党有二：一为道学诸先生，而文章之士之黠者附之，其实蹈两船，占望风色，而为进身之地耳。一为科目诸公，本无实学，一旦登第，厌忌群公，高谈性命”^⑮。这里两党，是指道学家和科举应试的分

野。这种分野并不十分严格，文章之士摇摆于两者之间。科举应试者读“经”读“书”，一心为功名利禄，不及时势实际。“我朝以制义取士，士子祇以功名之心，不务实学，故高贵之文，举世亦无几人。”^⑮其实，道学家与科举应试者一样，都不务实学，这又是其同。

舜水认为，不务实学，就是抽掉理学乃至孔子儒者之道的灵魂和精神。“儒者之道，振古由今”^⑯。孔子儒者的学说、原理，本不离实事、实际、实功、实用的“实理实学”。明代学术虚伪，或道学，或科举。道学者俨然如泥塑木雕，“又迂腐不近人情”^⑰。科举之士穷年皓首惟以剽窃为工，掇取青紫为志。他们醉心于猎采词作，埋头咕哝，竞标新艳。这也是由士大夫驱使明亡的原因之一^⑱。舜水这种学术的检讨和反思，是一种高度民族忧患意识，他冀希重建民族精神家园，但抗清复明的绝望，于是他把重建民族精神家园的努力贡献于日本，重塑了日本民族精神的家园。

舜水由“实理实学”，进而实现为“经世济民”。他在思考明亡这一文化现象的时候，特别注意“民生”问题，即以人民的生命存在和改善为国家政治经济生活的根本。“士、农、工、商，‘国之石民也’。男耕而食，女织而衣，民生之常经也。所谓本根者，如斯而已。而又‘壮者以暇日修其孝弟忠信’，国何患不治？何患不富？”^⑲士、农、工、商，是国家经济生活的管理者、参与者、生产者和销售者。人的衣食住行文化依赖于他们去实现，国家民族根据他们的活动而繁荣发展。人类自身的生命存在由于经济活动而获得延续和进步，人的欲望亦由于生产活动而得以满足。因此，士、农、工、商是国家民族的基石和根本。

舜水把士、农、工、商并列起来，并没有以等级规范来限制他们，视他们为平等自由的公民。这种并列是对于他们地位、价值和作用的肯定；这种肯定意蕴着对重农抑商、重士轻工、重义轻利文化现象的否定，提高了工、商的地位，视四民都为国家的“石民”。

舜水经世济民是以士、农、工、商为国家的“石民”(骨干),以男耕女织为生产活动的基本方式,构成了其实践基础。男耕女织的实施,关系着土地的占有方式。他提出了“弃井田之法,效井田之制”的主张:“井田之法,固后世所万万不能行,而井田之制,沟涂封洫,旱涝蓄泄,制度详尽,则田官所不可不知者也”^②。一方面他否定井田之法的复古、仿古的行为,因为时代毕竟变了,井田之法已不合时宜;另一方面他肯定古代一些促进农业生产的具体的制度。“古者农官,方春即舍于郊,岁内即阅谷种,戒农具。如此勤敏,百姓安得不饶裕!”^③以求生产的发展,人民的富裕。

从当时全国的社会生产样态的基本方式来说,仍然以男耕女织作为“民生”的“常经”,工商在社会经济中并不占主导地位。因此,保证男耕女织这种民生常经的实施,就成为国家的首务。若破坏了这种“民生之常经”,社会就会发生动乱。所以,他认为明末的农民起义,清的入关,都直接与此民生的常经相联系。“崇祯末年,播绅罪恶贯盈,百姓痛入骨髓,莫不有‘时日曷丧,及汝偕亡’之心。故流贼至而内外响应,逆虏入而迎刃破竹,惑其邪说流言,竟有前途倒戈之势”^④。明末的政治腐败,敲骨吸髓的掠夺,男耕女织的生产样态不能维持,而成为无田无业的流民,因此铤而走险,起而反抗,社会无序。

社会经济环境对于道德、人性有重要的影响。“衣食足而后礼义生,此教化之厚,不可不留意也”^⑤。“富之教之,立可有成”^⑥。社会的伦理道德、礼义教化,在一定社会经济条件下,才会发生作用,形成完善的礼义道德环境。这就是说,礼义道德最终根植于社会经济之中。

基于这种思想,舜水主张人性非先天具有,“性成于习”,即从后天的习见、习闻、习染中形成。“性非善亦非恶,如此者,中人也。中人之性,习于善则善,习于恶则恶,全藉乎问学矣。学之则为善

人，为信人；又进而学之，则为君子；又进而学之不已，则为圣人。”^②社会大多数人的善或恶的人性，是由后天的学与习形成的。譬如初生婴儿，无不爱亲爱兄，乳则喜，威则啼，天性无异。后来由于父母教训，世俗引诱的差异，“习之既久，灵明尽蔽，昏惑奸狡横生，相去遂有万万不侔者”^③。习以成性，是对于先天人性善或人性恶的否定，给予人后天生活教育环境和学习条件以充分重视，也给予主体人以充足的自主性，以及自我塑造、自我创造人性和历史的责任。

人性之所以有善有恶，是由于“气禀不同”。善者禀气之“清明”；恶者禀气之“昏浊”。舜水否定了“气禀论”，是因为这个理论不能解释诸多历史和现实中的人性问题。如尧舜之民，比屋可封，桀纣之民，比屋可诛。难道前者之民皆禀清明之气，后者之民皆禀昏浊之气？现实生活中有改恶从善，亦有善而变恶，难道说先禀昏浊之气而后禀清明之气？或者反之^④？气禀善恶论既不能解释历史和现实，便是不合理的，尤其不能作为富贵者性善，贫贱者性恶的根据，而制造社会冲突和无序。

在成性的过程中，舜水强调学与习，在学与习中铸造人性，建立道德。“家有母，学为孝；家有弟，学为友；家有妇，学为和；出而有君上，学为忠慎；有朋友，学为信；无往而非学矣。”^⑤伦理道德的学习和培养，是从家庭、社会的人际交往实践活动中获得，而不是凭空的道理。在社会人际的交往活动中，仁义礼智信的社会伦理道德才得以实现，并在实现中获得完善和提高，这是“立德”的根本途径。

在立德中，舜水认为有四个层次或要旨。一是“实”。不实不成，这是立德的基础，犹如屋基；二是“虚”。不虚则自满。谦虚待人处事，虚心向他人及经典学习，这是道德修养的基本态度；三是“勤”。不勤就是懒惰，懒惰将一事无成。勤是修养有成的条件，只有勤于